

heit und Güte zugleich / daß uns Gott sein Wort gegeben und darin seinen Willen deutlich geoffenbahret / daraus wir wissen können und lernen / recht zu leben / zuleiden und zusterben.

Es hat aber Gott sein Wort ursprünglich durch seine Knechte / als Propheten / Evangelisten und Aposteln / schreiben lassen / sowol in Hebräischer / als Griechischer Sprache. Das Alte Testament ist geschrieben in Hebräischer Sprache / weil diese die allererste und allerälteste unter allen in der ganzen Welt. Das Neue Testament / ist nicht ohne Göttliche sonderbahre Vernehmung von den heiligen Männern Gottes geschrieben in Griechischer Sprache / als welche zu ihrer Zeit unter den Leuten sonderlich bekant / und überall geredet ward.

Wie man nun die Bibel übersetzt in mancherley Sprachen und Zungen / auch wir / oder unsere Nachkommen (so anders der Herr Herr will) noch viele Übersetzungen zu hoffen haben ; also ist sie auch übersetzt in die Deutsche Sprache / als unser Mutter-Sprache / die keiner andern / was betrifft das Alterthum / Vermögen / Krafft / Zierde / Deutlichkeit / Vollkommenheit und Grund-Richtigkeit / im geringsten etwas nachgiebet.

Doch / wenn ist dieses wol geschehen ? Wir müssen hierbey zweyerley bedencken / als :

I. Wenn die Bibel Deutsch übersetzt worden / und welche also die allerälteste Deutsche Übersetzung sey ?

II. Zu welcher Zeit denn die allererste Deutsche Bibel gedruckt worden / und in solchem